

Dictamen 07/2017 sobre el Projecte de decret de la traducció i la interpretació jurades.

El dictamen va ser aprovat del Ple del CTESC, el 15 de maig del 2017.

El Projecte de decret té per objecte la regulació de l'habilitació per a la traducció i la interpretació jurades d'altres llengües al català i viceversa.

En primer lloc, s'adequa el marc normatiu als nous itineraris formatius de nivell superior en traducció i interpretació a Catalunya com a conseqüència del gradual establiment i regulació dels ensenyaments superiors i universitaris a partir del Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre, d'acord amb els criteris de l'espai europeu d'educació superior, i d'acord amb el sistema europeu de transferència de crèdits. Atès que una de les principals vies d'accés a l'habilitació jurada és l'homologació i reconeixement d'aquest tipus de formació superior.

En segon lloc, es revisen els continguts i les proves d'accés a l'habilitació, amb una estructura més clara i simple, de manera que se suprimeixen les proves específiques de llengua catalana i de dret, que queden integrades en les proves específiques, i es precisa que per a cada llengua correspon un tribunal.

I finalment, s'adequa la regulació del Registre de traductors i intèrprets jurats d'acord amb la normativa aplicable en matèria de protecció de dades personals.